

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 160



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

55. sējums
2012. gada 6. jūnijs

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
I Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi		
ATZINUMI		
Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs		
2012/C 160/01	Eiropas datu aizsardzības uzraudzītāja atzinums attiecībā uz Padomes lēmuma priekšlikumu par Savienības nostāju ES un ASV Apvienotajā muitas sadarbības komitejā saistībā ar Eiropas Savienības Atzīto komersantu programmas un Amerikas Savienoto Valstu Muitas un tirdzniecības partnerības programmas pret terorismu savstarpēju atzīšanu	1
II Informācija		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Eiropas Komisija		
2012/C 160/02	Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	8

LV

Cena:
EUR 3

(¹) Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

2012/C 160/03	Komisijas paziņojums attiecībā uz pieejamo daudzumu par 2012. gada septembra apakšperiodu dažām kvotām, kuras Eiropas Savienība atvērusi produktiem rīsu nozarē	11
---------------	---	----

IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2012/C 160/04	Euro maiņas kurss	12
2012/C 160/05	Komisijas sniegtā informācija saskaņā ar 11. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 98/34/EK, ar ko nosaka informācijas sniegšanas kārtību tehnisko standartu un noteikumu jomā, kā arī informācijas sabiedrības pakalpojumu noteikumu jomā – Statistikas dati par tehniskajiem noteikumiem, kas 2011. gadā tika paziņoti saskaņā ar Direktīvā 98/34/EK paredzēto paziņošanas procedūru	13
2012/C 160/06	Apgrozībai paredzēto euro monētu jauna valsts puse	18

V *Atzinumi*

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZniecības POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2012/C 160/07	Paziņojums par to antidempinga pasākumu pārskatīšanas sākšanu, kuri ir spēkā attiecībā uz konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs un tērauda savienotājelementu importu, pēc 2011. gada 28. jūlijā "EK – savienotājelementu" strīdā (DS 397) Pasaules Tirdzniecības organizācijas Strīdu izšķiršanas padomes pieņemtajiem ieteikumiem un nolēmumiem	19
---------------	---	----



I

(Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi)

ATZINUMI

EIROPAS DATU AIZSARDZĪBAS UZRAUDZĪTĀJS

Eiropas datu aizsardzības uzraudzītāja atzinums attiecībā uz Padomes lēmuma priekšlikumu par Savienības nostāju ES un ASV Apvienotajā muitas sadarbības komitejā saistībā ar Eiropas Savienības Atzīto komersantu programmas un Amerikas Savienoto Valstu Muitas un tirdzniecības partnerības programmas pret terorismu savstarpēju atzīšanu

(2012/C 160/01)

EIROPAS DATU AIZSARDZĪBAS UZRAUDZĪTĀJS,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 16. pantu,

ņemot vērā Eiropas Savienības Pamattiesību hartu un jo īpaši tās 7. un 8. pantu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 1995. gada 24. oktobra Direktīvu 95/46/EK par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti ⁽¹⁾,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti ⁽²⁾ un jo īpaši tās 41. pantu,

IR PIEŅĒMIS ŠO ATZINUMU.

I. IEVADS

I.1. Apspriešanās ar EDAU un atzinuma mērķis

1. Komisija 2011. gada 5. janvārī pieņēma Padomes lēmuma priekšlikumu par Savienības nostāju ES un ASV Apvienotajā muitas sadarbības komitejā saistībā ar Eiropas Savienības Atzīto komersantu programmas un Amerikas Savienoto Valstu Muitas un tirdzniecības partnerības programmas pret terorismu savstarpēju atzīšanu ⁽³⁾ (turpmāk "priekšlikums"). Priekšlikumu tajā pašā dienā nosūtīja EDAU.
2. Iepriekš notika neoficiāla apspriešanās ar EDAU, un viņš ir nosūtījis Komisijai vairākas neoficiālas piezīmes. Šī atzinuma mērķis ir papildināt minētās piezīmes, ņemot vērā šo priekšlikumu, un padarīt viņa viedokli publiski pieejamu.
3. EDAU atzīst, ka personas datu apstrāde nav šī priekšlikuma pamatā. Lielākā apstrādātās informācijas daļa neietvers personas datus, kā noteikts datu aizsardzības tiesību aktos ⁽⁴⁾. Tomēr datu aizsardzības tiesību akti jārespektē arī tajos gadījumos, kas tiks paskaidroti turpmāk.

⁽¹⁾ OV L 281, 23.11.1995., 31. lpp.

⁽²⁾ OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

⁽³⁾ COM(2011) 937 galīgā redakcija.

⁽⁴⁾ Kā izklāstīts šī atzinuma 8. un 9. punktā.

I.2. Priekšlikuma konteksts

4. Šī priekšlikuma mērķis ir panākt ES un ASV tirdzniecības partnerības programmu, proti, ES Atzīto komersantu programmas (turpmāk "AEO") un ASV Muitas un tirdzniecības partnerības programmas pret terorismu (turpmāk "C-TPAT"), savstarpēju atzīšanu.
5. ES un ASV attiecības muitas jomā pamatojas uz Nolīgumu par muitu sadarbību un savstarpēju palīdzību muitas lietās (CMAA) ⁽¹⁾. Ar šo nolīgumu tiek izveidota Apvienotā muitas sadarbības komiteja (JCCC), kurā darbojas ES un ASV muitas dienestu pārstāvji. Savstarpēju atzīšanu paredzēts panākt ar šīs komitejas lēmumu. Tādējādi šo priekšlikumu veido:
 - paskaidrojuma raksts,
 - Padomes lēmuma priekšlikums, kurā norādīts, ka ES pieņems nostāju JCCC, kā izklāstīts lēmumprojektā par savstarpējo atzīšanu,
 - JCCC lēmumprojekts, kas paredz ES AEO un ASV C-TPAT savstarpēju atzīšanu (turpmāk "lēmumprojekts") ⁽²⁾.
6. Lēmumprojekts jāisteno muitas dienestiem, kas ir uzsākuši kopīgas apstiprināšanas procesu (pieteikumu iesniegšanas procesu dalības piešķiršanai komersantiem, pieteikumu novērtēšanu, dalības piešķiršanu un dalības statusa uzraudzību).
7. Tādējādi pienācīgas savstarpējās atzīšanas pamatā ir informācijas apmaiņa starp ES un ASV muitas dienestiem par tirdzniecības komersantiem, kas jau ir partnerības programmas dalībnieki.

II. LĒMUMPROJEKTA ANALĪZE

II.1. Ar fiziskām personām saistītu datu apstrāde

8. Lai gan personas datu apstrāde nav lēmumprojekta mērķis, zināma apmaināmās informācijas daļa tomēr attieksies uz fiziskām personām, īpaši gadījumos, ja komersants ir fiziska persona ⁽³⁾ vai ja ar juridiskas personas (kas darbojas kā komersants) juridisko nosaukumu tiek identificēta fiziska persona ⁽⁴⁾.
9. Šajā sakarā datu aizsardzības svarīgumu ir uzsvērusi Eiropas Savienības Tiesa nolēmumā *Schecke* lietā. Kā uzskata Tiesa, juridiskas personas var pieprasīt privātās dzīves neaizskaramības tiesību aizsardzību un datu aizsardzību, kā atzīts ES Pamattiesību hartā, ja ar juridiskas personas juridisko nosaukumu tiek identificēta viena vai vairākas fiziskas personas ⁽⁵⁾. Tādējādi šajā atzinumā tiks analizēts, kā lēmumprojektā tiek regulēta apmaiņa ar personas datiem, kuri attiecas uz komersantiem.

⁽¹⁾ Nolīgums starp Eiropas Kopieniem un Amerikas Savienotajām Valstīm par muitu sadarbību un savstarpējo palīdzību muitas lietās (OV L 222, 12.8.1997., 17. lpp.), dokuments pieejams tīmekļa vietnē <http://ec.europa.eu/world/agreements/prepareCreateTreatiesWorkspace/treatiesGeneralData.do?step=0&redirect=true&treatyId=308> (kopsavilkums un pilns teksts).

⁽²⁾ Priekšlikums ASV–ES Apvienotās muitas sadarbības komitejas lēmumam par Amerikas Savienoto Valstu Muitas un tirdzniecības partnerības programmas pret terorismu un Eiropas Savienības Atzīto komersantu programmas savstarpēju atzīšanu.

⁽³⁾ Personas dati ir definēti Direktīvas 95/46/EK 2. panta a) punktā un Regulas (EK) Nr. 45/2001 2. panta a) punktā kā "jebkāda informācija, kas attiecas uz identificētu vai identificējamu fizisku personu".

⁽⁴⁾ Sk. arī EDAU atzinumu par Padomes lēmuma priekšlikumu par Savienības nostāju ES un Japānas Apvienotajā muitas sadarbības komitejā attiecībā uz atzīto komersantu programmu savstarpēju atzīšanu Eiropas Savienībā un Japānā, kas pieejams tīmekļa vietnē <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2010:190:0002:0006:LV:PDF>

⁽⁵⁾ Eiropas Savienības Tiesa, 2010. gada 9. novembris, *Volker un Markus Schecke*, C-92/09 un C-93/09, 53. punkts (dokumenta teksts pieejams tīmekļa vietnē <http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/gettext.pl?where=&lang=en&num=79898890C19090092&doc=T&ouvert=T&seance=ARRET>).

II.2. ES datu aizsardzības regulējuma piemērojamība

10. Datu apstrādi veiks CMAA ⁽¹⁾ 1. panta b) punktā definētie muitas dienesti. ES šī definīcija attiecas uz Eiropas Komisijas "kompetentajiem dienestiem" un ES dalībvalstu muitas dienestiem. Saskaņā ar ES datu aizsardzības tiesību aktiem uz ES dalībvalstu veikto datu apstrādi attiecas Direktīva 95/46/EK (turpmāk "Datu aizsardzības direktīva") un dalībvalstu datu aizsardzības tiesību akti, ar kuriem īsteno Datu aizsardzības direktīvu, savukārt uz personas datu apstrādi ES iestādēs un struktūrās attiecas Regula (EK) Nr. 45/2001 (turpmāk "Regula"). Tāpēc šajā gadījumā ir piemērojama gan Datu aizsardzības direktīva, gan Regula.

II.3. Aizsardzības līmenis

11. Informācijas apmaiņu veic elektroniskā formā un saskaņā ar CMAA. CMAA 17. panta 2. punktā ir noteikts, ka personas datus var nosūtīt līgumslēdzējai pusei tikai tad, ja puse, kas saņems minētos datus, garantē aizsardzības līmeni, kurš ir vismaz līdzvērtīgs tam līmenim, ko konkrētā gadījumā piemēro valstī, kura piegādā datus.
12. EDAU atzinīgi vērtē šo noteikumu, kura mērķis ir panākt atbilstību ES datu aizsardzības tiesību aktiem. Saskaņā ar Datu aizsardzības direktīvas 25. pantu un Regulas 9. pantu datus no ES uz trešām valstīm pamatā var nosūtīt tikai tad, ja saņēmējvalstī ir nodrošināts "atbilstīgs" aizsardzības līmenis ⁽²⁾. Tādējādi rodas iespāids, ka CMAA 17. panta 2. punkta noteikumi ir stingrāki nekā Datu aizsardzības direktīvā paredzētie.
13. Tāpēc tas, vai ASV saņēmējīestādes patiešām garantē līdzvērtīgu aizsardzības līmeni (vai vismaz "atbilstīgu" līmeni), ir jāanalizē, ņemot vērā visus attiecīgos apstākļus. Atbilstības analīze jāveic, ņemot vērā visus apstākļus, kas saistīti ar datu vai datu kopuma nosūtīšanu ⁽³⁾.
14. Eiropas Komisija nav konstatējusi, ka ASV kopumā nodrošina atbilstīgu aizsardzības līmeni. Ja nav pieņemts lēmums par vispārēju atbilstību, par datu apstrādi atbildīgās personas ⁽⁴⁾ datu aizsardzības iestāžu ⁽⁵⁾ pārraudzībā var nolemt, ka konkrētajā gadījumā nodrošinātā aizsardzība ir atbilstīga. ES dalībvalstis (vai EDAU, ja datu nosūtīšanu veic ES iestādes vai struktūras) var arī atļaut veikt kādu konkrētu personas datu nosūtīšanu vai personas datu kopuma nosūtīšanu uz trešo valsti, ja par datu apstrādi atbildīgā persona sniedz atbilstīgas garantijas ⁽⁶⁾.
15. Šos *ad hoc* lēmumus par atbilstību varētu piemērot gadījumā, ja dalībvalstu muitas dienesti un par muitas lietām atbildīgie Eiropas Komisijas dienesti sniedz pietiekamus pierādījumus tam, ka ASV muitas dienesti ir veikuši atbilstīgu drošības pasākumus attiecībā uz lēmumprojektā paredzēto datu nosūtīšanu ⁽⁷⁾.
16. Tomēr EDAU nav pietiekamu pierādījumu tam, ka ASV muitas dienesti nodrošina tādu datu aizsardzības līmeni, kurš ir "atbilstīgs" vai "vismaz līdzvērtīgs tam līmenim, ko konkrētā gadījumā piemēro valstī, kura piegādā datus", kā noteikts CMAA 17. panta 2. punktā.

⁽¹⁾ Sk. lēmumprojekta I iedaļas 2. punktu.

⁽²⁾ Regulā papildus ir noteikts, ka šāda datu nosūtīšana var notikt, ja datus sūta "tikai, lai varētu izpildīt uzdevumus, kas ietilpst par datu apstrādi atbildīgās personas kompetencē".

⁽³⁾ Sk. Regulas 9. panta 1. un 2. punktu, Datu aizsardzības direktīvas 25. panta 1. un 2. punktu un ES dalībvalstu datu aizsardzības tiesību aktus, ar ko tos īsteno. Sk. arī iepriekš minēto EDAU atzinumu par ES un Japānas apvienoto muitas sadarbību.

⁽⁴⁾ Šajā gadījumā ES un tās dalībvalstu muitas dienesti.

⁽⁵⁾ Dažās dalībvalstīs personas datu nosūtīšanu var veikt tikai ar datu aizsardzības iestāžu atļauju.

⁽⁶⁾ Datu aizsardzības direktīvas 26. panta 2. punkts un Regulas 9. panta 7. punkts.

⁽⁷⁾ Sk. arī EDAU vēstuli "Personas datu nosūtīšana uz trešām valstīm: Eiropas Padomes 108. konvencijas parakstītāju "atbilstība" (lieta Nr. 2009-0333)", dokumenta teksts pieejams tīmekļa vietnē: http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/shared/Documents/Supervision/Adminmeasures/2009/09-07-02_OLAF_transfer_third_countries_EN.pdf

17. Tāpēc EDAU prasa garantēt, ka pierādījumi, kas apliecina, ka ASV muitas dienesti nodrošina tādu datu aizsardzības līmeni, kurš ir "atbilstīgs" vai "vismaz līdzvērtīgs tam līmenim, ko konkrētā gadījumā piemēro valsti, kura piegādā datus", kā noteikts CMAA 17. panta 2. punktā, būs pieejami EDAU un dalībvalstu datu aizsardzības iestādēm. Minētā prasība ir jāiekļauj lēmumprojekta noteikumos.
18. Visbeidzot, var atļaut arī personas datu nosūtīšanu no ES uz valstīm, kas negarantē "atbilstīgu" aizsardzības līmeni, ja tiek piemērots kāds no Datu aizsardzības direktīvas 26. panta 1. punktā vai Regulas 9. panta 6. punktā minētajiem izņēmumiem. Šajā konkrētajā gadījumā varētu apgalvot, ka datu nosūtīšana ir "vajadzīga vai tiesiski pamatota saskaņā ar svarīgām sabiedrības interesēm" ⁽¹⁾. Tomēr šie izņēmumi ir jāinterpretē precīzi, tie nevar būt par pamatu masveida vai sistemātiskai personas datu nosūtīšanai ⁽²⁾. EDAU uzskata, ka šajā gadījumā minētie izņēmumi nebūtu lietderīgi.

II.4. Nolūka ierobežojums

19. Lēmumprojekta V iedaļas 1. punktā noteikts, ka lēmumprojekta īstenošanai saskaņā ar CMAA 17. pantu datus, ar kuriem veikta apmaiņa, var apstrādāt tikai saņēmēji muitas dienesti.
20. Tomēr lēmumprojekta V iedaļas 3. punkta 4. ievilkumā un CMAA 17. panta 3. punktā datus ir atļauts apstrādāt arī citiem nolūkiem. Ņemot vērā, ka lēmumprojekta nolūki attiecas ne tikai uz muitas sadarbību, bet arī uz cīņu pret terorismu, EDAU iesaka lēmuma tekstā norādīt visus iespējamus personas datu nosūtīšanas nolūkus. Turklāt visiem nosūtītajiem datiem, lai atbilstu šiem nolūkiem, jābūt vajadzīgiem un samērīgiem. Jāprecizē arī tas, ka datu subjektiem ir jābūt pilnībā informētiem par visiem viņu personas datu apstrādes nolūkiem un apstākļiem.

II.5. Apmaināmo datu kategorijas

21. Tirdzniecības partnerības programmu dalībnieku dati, ar kuriem var apmainīties muitas dienesti, ir šādi: nosaukums, adrese, dalības statuss, apstiprināšanas vai atļaujas piešķiršanas datums, pārtraukšanas vai atsaukšanas gadījumi, unikālais atļaujas vai identifikācijas numurs, "ziņas, kuras kopīgi nosaka muitas dienesti un kurām vajadzības gadījumā piemēro aizsardzības pasākumus" ⁽³⁾. Tā kā pēdējā joma ir pārāk plaša, EDAU iesaka precizēt, kuras datu kategorijas tajā varētu iekļaut.
22. EDAU arī atzīmē, ka datus, ar kuriem veikta apmaiņa, var būt iekļauti dati par pārkāpumiem vai aizdomām par pārkāpumiem, piemēram, dati, kas attiecas uz dalības pārtraukšanu un atsaukšanu. EDAU uzsver, ka ES datu aizsardzības tiesību akti ierobežo tādu personas datu apstrādi, kas attiecas uz pārkāpumiem, sodāmību vai drošības pasākumiem ⁽⁴⁾. Šo datu kategoriju apstrāde vispirms jāpārbauda EDAU un ES dalībvalstu datu aizsardzības iestādēm ⁽⁵⁾.

II.6. Datu tālāka nosūtīšana

23. Lēmumprojekta V iedaļas 3. punkta trešajā ievilkumā ir atļauta datu nosūtīšana uz trešām valstīm vai starptautiskām organizācijām, ja datu sniedzēja iestāde ir devusi iepriekšēju piekrišanu un datu nosūtīšana notiek saskaņā ar šīs iestādes izvirzītajiem nosacījumiem. Ja netiek sniegts pamatojums, datu tālāka nosūtīšana nav atļaujama.

⁽¹⁾ Sk. Regulas 9. panta 6. punkta d) apakšpunktu vai Datu aizsardzības direktīvas 26. panta 1. punkta d) apakšpunktu, kas saskaņā ar Datu aizsardzības direktīvas 58. apsvērumu ietver datu pārsūtīšanu starp nodokļu vai muitas iestādēm.

⁽²⁾ Sk. 29. panta darba grupas 2005. gada 25. novembra Darba dokumentu par 1995. gada 24. oktobra Direktīvas 95/46/EK 26. panta 1. punkta vienotu interpretāciju (WP114), 7.–9. lpp, dokumenta teksts pieejams tīmekļa vietnē http://ec.europa.eu/justice/policies/privacy/docs/wpdocs/2005/wp114_lv.pdf

⁽³⁾ Sk. lēmumprojekta IV iedaļas 3. punkta a)–g) apakšpunktu.

⁽⁴⁾ Sk. Direktīvas 95/46/EK 8. panta 5. punktu un Regulas (EK) Nr. 45/2001 10. panta 5. punktu.

⁽⁵⁾ Sk. Regulas (EK) Nr. 45/2001 27. panta a) apakšpunktu un ES dalībvalstu datu aizsardzības tiesību aktus, ar ko īsteno Direktīvas 95/46/EK 20. pantu.

24. Līdz ar to V iedaļas 3. punktā būtu jāiekļauj CMAA 17. panta 2. punkta noteikumam līdzīgs noteikums, kurā noteikts, ka personas datus var nosūtīt trešai valstij tikai tad, ja saņēmējvalsts garantē aizsardzības līmeni, kas ir vismaz līdzvērtīgs lēmumprojektā paredzētajam līmenim. Pretējā gadījumā aizsardzību, kas saskaņā ar šo lēmumprojektu piešķirta personas datiem, varētu apiet, veicot datu tālāku nosūtīšanu.
25. Jebkurā gadījumā šajā noteikumā ir jānorāda datu nosūtīšanas nolūki un konkrētās situācijas, kurās šāda nosūtīšana ir atļauta. Ir skaidri jānosaka arī tas, ka datu tālākas starptautiskas nosūtīšanas vajadzība un samērība ir vērtējama katrā gadījumā atsevišķi un masveida vai sistemātiska datu nosūtīšana nav atļauta. Tekstā jāiekļauj arī pienākums informēt datu subjektus par datu iespējamo tālāko starptautisko nosūtīšanu.

II.7. Datu uzglabāšana

26. EDAU atzinīgi vērtē V iedaļas 2. punktu, kurā ir aizliegts informāciju apstrādāt vai glabāt ilgāk nekā vajadzīgs nolūkam, kuram tā tika nosūtīta. Tomēr jānosaka arī maksimālais datu uzglabāšanas periods.

II.8. Drošība un atbildība

27. Lēmumprojekta IV iedaļā ir noteikts, ka informācijas apmaiņa notiks elektroniskā formā. EDAU uzskata, ka šajā iedaļā jāiekļauj vairāk ziņu par veidojamo informācijas apmaiņas sistēmu. Jebkurā gadījumā izvēlētajā sistēmā jau izstrādes posmā jāintegrē privātās dzīves un datu aizsardzība (integrēta privātās dzīves aizsardzība).
28. Šajā sakarā EDAU atzinīgi vērtē V iedaļas 3. punkta pirmajā un otrajā ievilkumā paredzētos drošības pasākumus, kuros ir iekļauta piekļuves kontrole, aizsardzība "pret neatļautu piekļuvi, izplatīšanu, pārveidošanu, dzēšanu vai iznīcināšanu" un kontrole, ka datus izmanto tikai lēmumprojektā paredzētajiem mērķiem. Viņš arī atzinīgi vērtē V iedaļas 3. punkta piektajā ievilkumā paredzētos piekļuves reģistrus.
29. EDAU iesaka šajos noteikumos iekļaut arī pienākumu pirms datu apmaiņas uzsākšanas veikt datu aizsardzības ietekmes novērtējumu (tostarp riska novērtējumu). Novērtējumā jāiekļauj riska novērtējums un paredzētie riska novēršanas pasākumi. ⁽¹⁾ Tekstā arī jānorāda, ka ir periodiski jāpārbauda šo pasākumu izpilde un jāziņo par rezultātiem. Tas ir īpaši svarīgi, ņemot vērā iespēju, ka tiks apstrādāti sensitīvi dati.

II.9. Datu kvalitāte un datu subjektu tiesības

30. EDAU atzinīgi vērtē muitas dienestu pienākumu nodrošināt, ka informācija, ar kuru notiek apmaiņa, ir precīza un tiek regulāri atjaunināta (sk. lēmumprojekta V iedaļas 2. un 5. punktu). Viņš arī atzinīgi vērtē V iedaļas 4. punktu, kurā komersantiem, kas ir partnerības programmu dalībnieki, tiek garantētas tiesības piekļūt saviem personas datiem un labot tos.
31. Tomēr EDAU atzīmē, ka šīs tiesības tiek īstenotas saskaņā ar attiecīgā muitas dienesta valsts tiesību aktiem. Attiecībā uz datiem, kurus sniedz ES muitas dienesti, un "atbilstīga" aizsardzības līmeņa garantēšanu (sk. šī atzinuma II.3. iedaļu) šīs tiesības būtu ierobežojamas vienīgi gadījumos, ja šādi ierobežojumi ir vajadzīgi, lai aizsargātu svarīgas ekonomiskas un finansiālas intereses.
32. EDAU atzinīgi vērtē arī faktu, ka muitas dienestiem ir pienākums dzēst saņemtos datus, ja to vākšana vai turpmāka apstrāde ir pretrunā ar šo lēmumprojektu vai CMAA ⁽²⁾. EDAU atgādina, ka saskaņā ar CMAA 17. panta 2. punktu šis noteikums būtu jāpiemēro jebkurai datu apstrādei, kas ir pretrunā ar ES datu aizsardzības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ Kā jau paredzēts 33. pantā jaunajā priekšlikumā, kas attiecas uz Regulu par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti (Vispārīgā datu aizsardzības regula) (COM(2012) 11/4 projekts).

⁽²⁾ Sk. lēmumprojekta V iedaļas 5. punktu.

33. EDAU atzinīgi vērtē muitas dienestu pienākumu informēt programmu dalībniekus par tiesību aizsardzības iespējām⁽¹⁾. Tomēr jāprecizē, kādas tiesību aizsardzības iespējas datu aizsargpasākumu neieviešanas gadījumos tiek garantētas ar šo lēmumprojektu. Šajā noteikumā jānorāda, ka par tiesību aizsardzības iespējām ir jāinformē arī citi datu subjekti (proti, komersanti, kas plāno pieteikt savu dalību).

II.10. Uzraudzība

34. EDAU atzinīgi vērtē V iedaļas 6. punktu, kas nosaka, ka atbilstību V iedaļas noteikumiem "neatkarīgi uzrauga un pārskata" ASV Valsts drošības departamenta Privātuma biroja vadītājs, EDAU un dalībvalstu datu aizsardzības iestādes.
35. Ir arī jānorāda, ka EDAU un dalībvalstu datu aizsardzības iestādēm ir jāuzrauga, vai saņēma muitas dienesta nodrošinātais personas datu aizsardzības līmenis ir "atbilstīgs" (sk. III.1. iedaļu). Ir jāuzrauga un jāpārskata atbilstība arī IV iedaļas noteikumiem.

III. SECINĀJUMS

36. EDAU atzinīgi vērtē lēmumprojektā paredzētos drošības pasākumus, jo īpaši tos, kas attiecas uz datu drošību. Tomēr EDAU un dalībvalstu datu aizsardzības iestādēm jābūt pieejamiem pierādījumiem, kas apliecina, ka ASV muitas dienesti nodrošina tādu datu aizsardzības līmeni, kurš ir "atbilstīgs" vai "vismaz līdzvērtīgs tam līmenim, ko konkrētā gadījumā piemēro valstī, kura piegādā datus", kā noteikts CMAA 17. panta 2. punktā. Minētā prasība ir jāiekļauj lēmumprojekta noteikumos.

37. Turklāt viņš iesaka:

- norādīt lēmumprojektā paredzētos vajadzīgos un samērīgos datu apmaiņas nolūku(-s),
- norādīt IV iedaļas 3. punkta g) apakšpunktā iekļauto datu kategorijas,
- norādīt, ka gadījumā, ja datu tālākas starptautiskas nosūtīšanas vajadzība ir pamatota, datu nosūtīšana ir atļaujama katrā gadījumā atsevišķi un vienīgi tad, ja datu apstrādes nolūki ir saderīgi un ja saņēmējvalsts garantē aizsardzības līmeni, kas ir vismaz līdzvērtīgs lēmumprojektā paredzētajam līmenim,
- iekļaut pienākumu informēt visus datu subjektus par iepriekš minēto noteikumu,
- papildināt drošības noteikumus,
- norādīt maksimālos datu uzglabāšanas termiņus,
- neierobežot ES datu subjektu tiesības, ja vien šādi ierobežojumi nav vajadzīgi, lai garantētu svarīgas ekonomiskas un finansiālas intereses,
- garantēt tiesību aizsardzības iespējas,
- uzraudzīt un pārskatīt atbilstību IV iedaļas noteikumiem,
- norādīt, ka EDAU, ES dalībvalstu datu aizsardzības iestādēm un ASV Valsts drošības departamenta Privātuma biroja vadītājam jāuzrauga, lai saņēma muitas dienesta īstenotie drošības pasākumi, kas paredzēti atbilstīga personas datu aizsardzības līmeņa nodrošināšanai, būtu efektīvi un atbilstu ES prasībām.

⁽¹⁾ Sk. lēmumprojekta V iedaļas 4. punkta pēdējo teikumu.

38. EDAU atzīmē, ka priekšlikums var attiekties arī uz tādu personas datu apstrādi, kas saistīti ar pārkāpumiem vai aizdomām par pārkāpumiem. Saskaņā ar ES tiesību aktiem uz šiem datiem ir attiecināmi stingrāki drošības pasākumi, un var būt tā, ka tos vispirms pārbauda EDAU un ES dalībvalstu datu aizsardzības iestādes.

Briselē, 2012. gada 9. februārī

Giovanni BUTTARELLI
Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja palīgs

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 160/02)

Lēmuma pieņemšanas datums	22.2.2012.
Atbalsts Nr.	SA.32698 (11/NN)
Dalībvalsts	Somija
Reģions	Åland
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Omstruktureringsstöd till Air Åland/Rakenneuudistutuki Air Ålandille
Juridiskais pamats	Landskapslagen om lån, rântestöd och understöd ur landskapets medel samt om landskapsgaranti (ÅFS 1988:50) samt landskapsregeringens beslut nr 5, 31.1.2011 N12/10/4/80 om beviljande av omstruktureringsstöd till Air Åland Ab/Maisema Laki lainat, korkotuet ja avustukset maakunnan voimavaaroja ja maiseman takuu (ÅFS 1988:50) ja paikallishallimon päätös N:o 5, 31.1.2011 N12/10/4/80 rakenneuudistustuen myöntämiseksi Air Åland Ab.
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Grūtībās nonākušu uzņēmumu pārstrukturēšana
Atbalsta veids	Aizdevums ar atvieglotiem nosacījumiem
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms: EUR 300 000
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	31.1.2011.–31.1.2016.
Tautsaimniecības nozares	Gaisa transports
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Ålands landskapsregering PB 1060 AX-22111 Mariehamn SUOMI/FINLAND
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	25.4.2012.
Atbalsts Nr.	SA.33382 (11/N)
Dalībvalsts	Somija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Viking Line Ltd.
Juridiskais pamats	<i>Valtionavustuslaki, valtioneuvoston asetus alusten ympäristönsuojelua parantavien investointitukien yleisistä ehdoista Statsunderstödslagen om allmänna villkor för investeringsstöd för fartyg i syfte att förbättra miljöskyddet</i>
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Vides aizsardzība
Atbalsta veids	Tiešā dotācija
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms: EUR 28 miljoni
Atbalsta intensitāte	49 %
Atbalsta ilgums	2012
Tautsaimniecības nozares	Jūras un piekrastes ūdeņu transports
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Liikenne- ja viestintäministeriö Valtioneuvosto Eteläesplanadi 16 PL 31 FI-00023 Helsinki SUOMI/FINLAND</i> <i>Kommunikationsministeriet Statsrådet Södra esplanaden 16 PB 31 FI-00023 Helsinki SUOMI/FINLAND</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	20.12.2011.
Atbalsts Nr.	SA.33920 (11/N)
Dalībvalsts	Apvienotā Karaliste
Reģions	<i>Northern Ireland</i>
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Northern Ireland Screen fund-prolongation</i>
Juridiskais pamats	<i>Education and Library Services (Northern Ireland) Order 1986 The Industrial Development Act (Northern Ireland) 2002</i>
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Kultūras veicināšana
Atbalsta veids	Aizdevums ar atvieglotiem nosacījumiem
Budžets	Plānotie gada izdevumi: GBP 12 miljoni Kopējais plānotais atbalsta apjoms: GBP 48 miljoni
Atbalsta intensitāte	90 %
Atbalsta ilgums	1.4.2012.–31.3.2016.
Tautsaimniecības nozares	Atpūta, kultūras pasākumi un sports
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Northern Ireland Screen Alfred House Alfred Street Belfast Northern Ireland BT2 8ED UNITED KINGDOM</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Komisijas paziņojums attiecībā uz pieejamo daudzumu par 2012. gada septembra apakšperiodu dažām kvotām, kuras Eiropas Savienība atvērusi produktiem rīsu nozarē

(2012/C 160/03)

Ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 1274/2009 atvēra importa tarifa kvotas rīsiem, kuru izcelsme ir aizjūras zemēs un teritorijās (AZT) ⁽¹⁾. 2012. gada maija pirmajās septiņās dienās nav saņemts neviens importa licenču pieteikums par kvotām ar kārtas numuru 09.4189 un 09.4190.

Saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 1301/2006 ⁽²⁾ 7. panta 4. punkta otro teikumu daudzumi, par kuriem pieteikumi nav iesniegti, ir jāpievieno nākamajam apakšperiodam.

Saskaņā ar Komisijas Regulas (ES) Nr. 1274/2009 1. panta 5. punkta otro daļu nākamajā apakšperiodā pieejamos daudzumus paziņo Komisijai līdz attiecīgā apakšperioda pēdējā mēneša 25. dienai.

Attiecīgi, kopējais pieejamais daudzums par 2012. gada septembra apakšperiodu atbilstoši kvotām ar kārtas numuriem 09.4189 un 09.4190, kā minēts Regulā (ES) Nr. 1274/2009, ir noteikts šā paziņojuma pielikumā.

⁽¹⁾ OV L 344, 23.12.2009., 3. lpp.

⁽²⁾ OV L 238, 1.9.2006., 13. lpp.

PIELIKUMS

Nākamajā apakšperiodā saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1274/2009 pieejamie daudzumi

Izcelsme	Kārtas numurs	Importa licenču pieteikumi, kas iesniegti par 2012. gada maija apakšperiodu	Kopējais pieejamais daudzums (kg) par 2012. gada septembra apakšperiodu
Nīderlandes Antiļas un Aruba	09.4189	⁽¹⁾	25 000 000
Vismazāk attīstītās AZT	09.4190	⁽¹⁾	10 000 000

⁽¹⁾ Šīm kvotas apakšperiodam nav noteikts piešķiruma koeficients: Komisijai nav iesniegts neviens licences pieteikums.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2012. gada 5. jūnijs

(2012/C 160/04)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,2429	AUD	Austrālijas dolārs	1,2762
JPY	Japānas jena	97,25	CAD	Kanādas dolārs	1,2930
DKK	Dānijas krona	7,4314	HKD	Hongkongas dolārs	9,6430
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,81005	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6482
SEK	Zviedrijas krona	8,9690	SGD	Singapūras dolārs	1,6012
CHF	Šveices franks	1,2010	KRW	Dienvietkorejas vona	1 467,15
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvietāfrikas rands	10,5100
NOK	Norvēģijas krona	7,5945	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,9153
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,5670
CZK	Čehijas krona	25,720	IDR	Indonēzijas rūpija	11 734,95
HUF	Ungārijas forints	302,19	MYR	Malaizijas ringits	3,9773
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	54,093
LVL	Latvijas lats	0,6968	RUB	Krievijas rublis	41,2610
PLN	Polijas zlots	4,3816	THB	Taizemes bāts	39,300
RON	Rumānijas leja	4,4660	BRL	Brazīlijas reāls	2,5503
TRY	Turcijas lira	2,3002	MXN	Meksikas peso	17,6753
			INR	Indijas rūpija	69,1610

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

Komisijas sniegtā informācija saskaņā ar 11. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 98/34/EK, ar ko nosaka informācijas sniegšanas kārtību tehnisko standartu un noteikumu jomā, kā arī informācijas sabiedrības pakalpojumu noteikumu jomā⁽¹⁾

Statistikas dati par tehniskajiem noteikumiem, kas 2011. gadā tika paziņoti saskaņā ar Direktīvā 98/34/EK paredzēto paziņošanas procedūru

(2012/C 160/05)

I. Tabula, kurā sniegts pārskats par dažādu veidu komentāriem, ko Eiropas Savienības dalībvalstis saņēma par to paziņotajiem projektiem

Dalībvalsts	Paziņojumu skaits	Komentāri ⁽²⁾			Sīki izstrādāti atzinumi ⁽³⁾		Kopienas tiesību aktu priekšlikumi	
		DV	Komisija	EBTA ⁽⁴⁾ TR ⁽⁵⁾	DV	Komisija	9.3. ⁽⁶⁾	9.4. ⁽⁷⁾
Beļģija	19	3	9	0	0	0	0	1
Bulgārija	11	4	3	0	1	2	0	0
Čehijas Republika	22	4	6	0	1	5	0	0
Dānija	38	5	3	0	5	3	0	0
Vācija	62	17	13	0	5	3	1	0
Igaunija	9	3	5	0	0	0	0	0
Īrija	10	0	4	0	0	0	0	0
Grieķija	13	5	8	0	2	5	0	0
Spānija	39	16	7	0	4	3	0	0
Francija	63	32	14	0	5	10	0	0
Itālija	29	10	8	0	2	3	0	0
Kipra	1	2	0	0	0	1	0	0
Latvija	6	1	4	0	0	2	0	0
Lietuva	5	1	2	0	0	0	0	0
Luksemburga	4	4	0	0	0	0	0	0
Ungārija	28	6	8	0	6	4	0	0
Malta	5	0	1	0	0	0	0	0
Nīderlande	41	5	8	0	0	1	0	0
Austrija	65	3	8	0	4	0	0	0
Polija	27	4	2	0	0	1	0	0
Portugāle	5	0	1	0	2	0	0	0

(1) Ar 1998. gada 22. jūnija Direktīvu 98/34/EK (OV L 204, 21.7.1998., 37. lpp.) kodificē Direktīvu 83/189/EEK, kas galvenokārt grozīta ar Direktīvu 88/182/EEK un Direktīvu 94/10/EK. Direktīva 98/34/EK tika grozīta ar 1998. gada 20. jūlija Direktīvu 98/48/EK (OV L 217, 5.8.1998., 18. lpp.), ar ko tika paplašināta piemērošanas joma, ietverot tajā arī informācijas sabiedrības pakalpojumus.

Dalībvalsts	Paziņojumu skaits	Komentāri ⁽²⁾			Sīki izstrādāti atzinumi ⁽³⁾		Kopienas tiesību aktu priekšlikumi	
		DV	Komisija	EBTA ⁽⁴⁾ TR ⁽⁵⁾	DV	Komisija	9.3. ⁽⁶⁾	9.4. ⁽⁷⁾
Rumānija	22	2	2	0	0	0	0	0
Slovēnija	10	3	2	0	1	2	0	0
Slovākija	35	3	4	0	2	3	0	0
Somija	23	6	9	0	5	6	0	0
Zviedrija	30	5	6	0	1	2	0	0
Apvienotā Karaliste	53	10	10	0	4	3	1	0
Kopā ES	675	154	147	0	50	59	2	1

⁽²⁾ Direktīvas 8. panta 2. punkts.

⁽³⁾ Direktīvas 9. panta 2. punkts ("sīki izstrādāts atzinums (...) par to, ka plānotie pasākumi var radīt šķēršļus preču vai pakalpojumu brīvai aprītei vai arī pakalpojumu sniedzēju tiesībām veikt uzņēmējdarbību iekšējā tirgū").

⁽⁴⁾ Saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu EBTA dalībvalstis, kas ir šā līguma līgumslēdzējas puses, piemēro Direktīvu 98/34/EK, veicot II pielikuma XIX nodaļas 1. punktā paredzētos nepieciešamos pielāgojumus, un šajā sakarā tās var iesniegt komentārus par Eiropas Savienības dalībvalstu paziņotajiem projektiem. Pamatojoties uz neoficiālo vienošanos par informācijas apmaiņu tehnisko noteikumu jomā, šādus komentārus var iesniegt arī Šveice.

⁽⁵⁾ Direktīvā 98/34/EK paredzētā procedūra tika attiecināta arī uz Turciju, paredzot to ar šo valsti noslēgtajā asociācijas nolīgumā (Līgums par asociācijas izveidošanu starp Eiropas Ekonomikas kopienu un Turciju (OV 217, 29.12.1964., 3687. lpp.)) un EK un Turcijas Asociācijas padomes Lēmumos Nr. 1/95 un Nr. 2/97.

⁽⁶⁾ Direktīvas 9. panta 3. punkts, saskaņā ar kuru dalībvalstis atliek paziņotā projekta (izņemot tādu noteikumu projektus, kas attiecas uz pakalpojumiem) pieņemšanu uz 12 mēnešiem no brīža, kad Komisija šo paziņojumu saņēmusi, ja tā paziņo par savu nodomu ierosināt vai pieņemt direktīvu, regulu vai lēmumu šajā jomā.

⁽⁷⁾ Direktīvas 9. panta 4. punkts, saskaņā ar kuru dalībvalstis atliek paziņotā projekta pieņemšanu uz 12 mēnešiem no brīža, kad Komisija šo paziņojumu saņēmusi, ja tā paziņo, ka projekts attiecas uz jomu, ko aptver direktīvas, regulas vai lēmuma priekšlikums, kurš iesniegts Padomei.

II. Tabula, kurā redzams Eiropas Savienības dalībvalstu paziņoto projektu sadalījums pa nozarēm

Nozare	BE	BG	CZ	CY	DK	DE	EE	IE	GR	ES	FR	IT	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK	Kopā
Būves un būvniecība	3	3	5	0	1	25	1	2	1	4	14	2	0	3	0	2	0	8	39	3	0	14	3	13	3	6	11	166
Lauksaimniecība, zivsaimniecība un pārtikas produkti	6	1	2	1	10	3	3	1	6	4	16	9	3	1	0	8	0	11	2	1	2	0	3	7	7	0	6	113
Ķīmiskie produkti	1	1	1	0	1	1	0	1	0	0	6	1	1	0	0	0	1	0	3	0	0	1	0	0	4	5	0	28
Farmaceitiskie produkti	0	0	0	0	1	2	0	0	0	1	2	0	0	0	0	2	1	0	1	2	0	0	0	0	0	1	2	15
Mājsaimniecības ierīces un aprīkojums brīvā laika pavadīšanai	0	1	1	0	6	0	1	0	2	8	1	1	0	0	0	0	0	0	3	3	0	0	0	0	0	2	3	32
Tehnika	2	2	6	0	0	1	0	1	1	1	4	2	0	1	0	0	1	2	5	5	0	0	0	0	2	5	0	41
Enerģija, minerāli, kokmateriāli	1	0	3	0	2	0	0	1	1	2	1	0	0	0	0	0	0	4	2	5	1	0	0	7	0	1	2	33
Vide, iepakojums	2	0	2	0	3	3	0	0	0	0	4	5	2	0	0	6	2	4	0	2	0	0	1	0	0	2	4	42
Veselības aizsardzība, medicīniskās iekārtas	0	1	1	0	0	4	0	1	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	9
Transports	2	1	0	0	6	3	1	0	1	3	3	1	0	0	0	1	0	10	5	1	0	4	3	0	2	7	12	66
Telesakari	0	0	0	0	0	12	1	2	1	13	3	0	0	0	4	0	0	1	1	1	0	3	0	6	1	0	9	58
Citi produkti	0	1	1	0	2	0	2	1	0	1	7	2	0	0	0	6	0	0	4	1	2	0	0	2	4	1	3	40
Informācijas sabiedrības pakalpojumi	2	0	0	0	6	8	0	0	0	1	2	6	0	0	0	2	0	1	0	3	0	0	0	0	0	0	1	32
Kopā katrai dalībvalstij	19	11	22	1	38	62	9	10	13	39	63	29	6	5	4	28	5	41	65	27	5	22	10	35	23	30	53	675

III. Tabula, kurā sniegts pārskats par to komentāru skaitu, kas iesniegti par Islandes, Lihtenšteinas, Norvēģijas⁽⁸⁾ un Šveices⁽⁹⁾ paziņotajiem projektiem

Valsts	Paziņojumi	EK komentāri ⁽¹⁰⁾
Islande	7	4
Lihtenšteina	1	0
Šveice	7	2
Norvēģija	6	2
Kopā	21	8

⁽¹⁰⁾ Komentāru iesniegšana ir vienīgais Līgumā par Eiropas Ekonomikas zonu (sk. 4. un 7. zemsvītras piezīmi) paredzētais veids, kā ES var izteikt savu viedokli (Direktīvas 98/34/EK 8. panta 2. punkts, kas iekļauts minētā līguma II pielikuma XIX nodaļas 1. punktā). Tādā pašā veidā var izteikt viedokli par Šveices paziņotajiem projektiem, pamatojoties uz neoficiālu vienošanos starp ES un šo valsti (sk. 4. un 8. zemsvītras piezīmi).

IV. Tabula, kurā redzams Islandes, Norvēģijas, Lihtenšteinas un Šveices paziņoto projektu sadalījums pa nozarēm

Nozare	Islande	Lihtenšteina	Norvēģija	Šveice	Kopā
Lauksaimniecība, zivsaimniecība un pārtikas produkti	2				2
Azartspēles			2		2
Naftas produkti				1	1
Būves un būvniecība			1		1
Transports	1	1	1	1	4
Telesakari				4	4
Citi produkti	3			1	4
Veselības aizsardzība, medicīniskās iekārtas	1				1
Direktīvā 98/48/EK minētie pakalpojumi			2		2
Kopā katrai valstij	7	1	6	7	21

V. Tabula, kurā sniegts pārskats par Turcijas paziņoto projektu skaitu un par šiem projektiem iesniegto komentāru skaitu

Turcija	Paziņojumi	EK komentāri
Kopā	2	1

VI. Tabula, kurā redzams Turcijas paziņoto projektu sadalījums pa nozarēm

Nozare	Turcija
Dažādi	1
Būves un būvniecība	1
Kopā	2

⁽⁸⁾ Līgumā par Eiropas Ekonomikas zonu (sk. 4. zemsvītras piezīmi) paredzēts, ka EBTA dalībvalstīm, kas ir šā līguma līgumslēdzējas puses, ir pienākums paziņot Komisijai par tehnisko noteikumu projektiem.

⁽⁹⁾ Pamatojoties uz neoficiālu vienošanos par informācijas apmaiņu tehnisko noteikumu jomā (sk. 4. zemsvītras piezīmi), Šveice iesniedz savus tehnisko noteikumu projektus Komisijai.

VII. Statistikas dati par 2011. gadā uzsāktajām pienākumu neizpildes procedūrām, kas ierosinātas, pamatojoties uz EK līguma 226. pantu, attiecībā uz valsts tehniskajiem noteikumiem, kuri pieņemti, neievērojot Direktīvas 98/34/EK noteikumus

Valsts	Skaitis
Francija	1
Polija	1
Kopā ES	2

Apgrozībai paredzēto euro monētu jauna valsts puse

(2012/C 160/06)



Valsts puse jaunajai 2 euro piemiņas monētai, kuru paredzēts laist apgrozībā un kuru emitē Portugāle

Apgrozībai paredzētajām euro monētām ir likumīga maksāšanas līdzekļa statuss visā eurozonā. Komisija publicē visus jauno euro monētu dizaina aprakstus, lai informētu visas personas, kuru profesionālā darbība ir saistīta ar monētām, un sabiedrību kopumā ⁽¹⁾. Saskaņā ar Padomes 2009. gada 10. februāra secinājumiem ⁽²⁾ eurozonas dalībvalstīm un valstīm, kas ar Kopienas noslēgušas monetāro nolīgumu, ar ko paredz euro monētu emisiju, ir atļauts emitēt apgrozībai paredzētas euro piemiņas monētas, ievērojot konkrētus nosacījumus, jo īpaši to, ka var emitēt tikai monētas 2 euro nominālvērtībā. Šīm monētām ir tādas pašas tehniskās pazīmes kā citām 2 euro monētām, bet valsts pusē tās rotā piemiņas monētas dizains, kam ir izteikti simboliska nozīme valsts vai Eiropas mērogā.

Emitentvalsts: Portugāle

Piemiņas monētas tematika: 2012. gada Eiropas kultūras galvaspilsēta Gimaraiša, kas atrodas Portugāles ziemeļu daļā.

Dizainparauga apraksts:

Uz monētām attēloti Gimaraišas trīs svarīgākie simboli: karalis Afonso I (*Afonso Henriques*), viņa zobens un pils fragments. Kreisajā pusē redzams Portugāles ģerbonis un emitentvalsts norāde: Portugāle. Apakšā labajā pusē atrodas Gimaraišas kā 2012. gada kultūras galvaspilsētas logo un mākslinieka vārds: *José de Guimarães*.

Ap monētas ārējo uzmalu izvietotas divpadsmit Eiropas Savienības karoga zvaigznes.

Emisijas apjoms: 520 000

Emisijas datums: 2012. gada jūnijs

⁽¹⁾ Informāciju par visu 2002. gadā izlaisto monētu valsts pusēm skatīt OV C 373, 28.12.2001., 1. lpp.

⁽²⁾ Sk. Ekonomikas un finanšu padomes 2009. gada 10. februāra sanāksmes secinājumus un Komisijas 2008. gada 19. decembra lēmumu par kopīgām pamatnostādnēm attiecībā uz apgrozībai paredzēto euro monētu emisiju un to valsts pusēm (OV L 9, 14.1.2009., 52. lpp.).

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS
ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Paziņojums par to antidempinga pasākumu pārskatīšanas sākšanu, kuri ir spēkā attiecībā uz konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs un tērauda savienotājelementu importu, pēc 2011. gada 28. jūlijā “EK – savienotājelementu” strīdā (DS 397) Pasauls Tirdzniecības organizācijas Strīdu izšķiršanas padomes pieņemtajiem ieteikumiem un nolēmumiem

(2012/C 160/07)

Eiropas Komisija (“Komisija”) atbilstīgi 1. panta 3. punktam Padomes 2001. gada 23. jūlija Regulā (EK) Nr. 1515/2001 par pasākumiem, kurus Kopiena drīkst veikt aizsardzībai pret dempingu un subsidētu importu pēc ziņojuma, ko pieņēmusi PTO Strīdu izšķiršanas organizācija⁽¹⁾ (“PTO pilnvarojuma regula”), ir saņēmusi pārskatīšanas pieprasījumu.

1. Pārskatīšanas pieprasījums

Pieprasījumu iesniedza uzņēmums *Bulten Fasteners (China) Co., Ltd.* pēc tam, kad Komisija publicēja paziņojumu⁽²⁾ (“Īstenošanas paziņojums attiecībā uz savienotājelementiem”), kurā tā lūdza savienotājelementu ražotājus eksportētājus Ķīnas Tautas Republikā iesaistīties un pieprasīt pārskatīšanu, ja tie uzskata, ka uz tiem attiecas īstenošanas paziņojuma attiecībā uz savienotājelementiem 1. punkta a) apakšpunkts.

2. Izmeklējamais ražojums

Šī izmeklēšana attiecas uz konkrētiem Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs un tērauda savienotājelementiem (“izmeklējamais ražojums”), kas definēti Padomes 2009. gada 26. janvāra Regulā (EK) Nr. 91/2009⁽³⁾ (“sākotnējā regula”).

3. Spēkā esošie pasākumi

Patlaban ir spēkā galīgais antidempinga maksājums, kas ar Padomes Regulu (EK) Nr. 91/2009 noteikts konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs un tērauda savienotājelementu importam.

4. Pārskatīšanas pamatojums

Pieprasījums saskaņā ar PTO pilnvarojuma regulas 1. panta 3. punktu ir pamatots ar to, ka administratīvā sloga dēļ, ko rada

Padomes Regulas (EK) Nr. 1225/2009⁽⁴⁾ (“antidempinga pamatregula”) 9. panta 5. punkts, šā paziņojuma 1. punktā minētajam pieprasījumam iesniedzējam laupīta drosme sadarboties un pieprasīt individuālu režīmu.

Pieprasījuma iesniedzējs atbilstīgi īstenošanas paziņojuma attiecībā uz savienotājelementiem 1. punkta b) apakšpunkta ii) daļas prasībām ir sniedzis arī informāciju par uzņēmuma eksporta cenām un daudzumiem sākotnējā izmeklēšanas periodā.

Pieprasījuma iesniedzējs turklāt apgalvoja, ka – ja tas būtu sadarbojies sākotnējā izmeklēšanā, tas būtu pieprasījis individuālu pārbaudi saskaņā ar antidempinga pamatregulas 17. panta 3. punktu; tāpēc tas pieprasa šādu režīmu tagad.

5. Dempinga noteikšanas procedūra

Apspriedusies ar padomdevēju komiteju un konstatējusi, ka ir pietiekami pierādījumi, lai pamatotu pārskatīšanas sākšanu, Komisija ar šo sāk pārskatīšanu saskaņā ar PTO pilnvarojuma regulas 1. panta 3. punktu, lai noteiktu, vai pieprasījuma iesniedzējs izpilda prasības, lai tam varētu noteikt individuālo maksājumu saskaņā ar antidempinga pamatregulas 9. panta 5. punktu un 17. panta 3. punktu.

Ja pieprasījuma iesniedzējs izpilda prasības individuāla maksājuma saņemšanai, tam tiks noteikta individuālā dempinga starpība un – attiecīgā gadījumā – maksājuma līmenis, kāds jāpieņem tā veiktajam attiecīgā ražojuma importam Savienībā. Iepriekš minēto individuālo dempinga starpību noteikts izmeklēšanā, pamatojoties uz pieprasījuma iesniedzēja eksporta cenām

⁽¹⁾ OV L 201, 26.7.2001., 10. lpp.

⁽²⁾ OV C 66, 6.3.2012., 29. lpp.

⁽³⁾ OV L 29, 31.1.2009., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

sākotnējā izmeklēšanas periodā un normālo vērtību analogajā valstī, kāda tika noteikta minētajā sākotnējā izmeklēšanā.

a) Anketas

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā pieprasījuma iesniedzējam nosūtīs anketu. Minētajai informācijai un pierādījumiem, kas to pamato, jānonāk Komisijā šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā.

b) Informācijas vākšana un uzklaušanās organizēšana

Visas ieinteresētās personas ar šo ir aicinātas darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju, kas nav iekļauta atbildēs uz anketas jautājumiem, un sniegt pierādījumus, kas to pamato. Minētajai informācijai un pierādījumiem, kas to pamato, jānonāk Komisijā šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Turklāt Komisija var uzklaut ieinteresētās personas, ja tās to pieprasa un norāda konkrētus iemeslus, kādēļ tās būtu jāuzklau. Šis pieprasījums jāiesniedz 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

6. Termiņi

Vispārēji termiņi

i) Termiņš, kurā ieinteresētās personas var pieteikties, iesniegt atbildes uz anketas jautājumiem un visu pārējo informāciju

Lai izmeklēšanā ņemtu vērā sniegto informāciju, visām ieinteresētajām personām, sazinoties ar Komisiju, 37 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav noteikts citādi, jāpiesakās, jādara zināms savs viedoklis un jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem vai visa pārējā informācija. Jāievēro, ka personas var izmantot lielāko daļu pamatregulā noteikto procesuālo tiesību tikai tad, ja tās ir pieteikušās iepriekš minētajā periodā.

ii) Uzklaušana

Visas ieinteresētās personas tajā pašā 37 dienu termiņā var arī pieprasīt, lai Komisija tās uzklautu.

7. Norādes rakstisku dokumentu iesniegšanai, atbilžu uz anketas jautājumiem un sarakstes nosūtīšanai

Visi rakstiski iesniegtie dokumenti, tostarp šajā paziņojumā prasītā informācija, kā arī ieinteresēto personu atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste, kurai lūgts saglabāt konfidencialitāti, ir ar norādi "Limited" (¹).

(¹) Dokumentu ar norādi "Limited" uzskata par konfidenciālu saskaņā ar 19. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 1225/2009 (OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.) un 6. pantu PTO Nolīgumā par 1994. gada GATT VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums). Tas ir aizsargāts arī atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.).

ieinteresētajām personām, kuras sniedz informāciju ar norādi "Limited", saskaņā ar antidempinga pamatregulas 19. panta 2. punktu jāsigatavo tās nekonfidenciāls kopsavilkums ar norādi "For inspection by interested parties". Šiem kopsavilkumiem jābūt tik detalizētiem, lai no tiem varētu pienācīgi saprast konfidenciali iesniegtās informācijas būtību. Ja ieinteresētā persona, kas iesniedz konfidenciālu informāciju, nesagatavo tās nekonfidenciālu kopsavilkumu un neiesniedz to noteiktajā formā un kvalitātē, šādu konfidenciālu informāciju var neņemt vērā.

ieinteresētās personas tiek lūgtas visu informāciju un pieprasījumus iesniegt elektroniski (nekonfidenciālo informāciju pa e-pastu, konfidenciālo CD-R/DVD), un tām jānorāda savs nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālrunis un faksa numurs. Tomēr pilnvaras un parakstītus apliecinājumus, ko pievieno atbildēm uz anketas jautājumiem, vai to atjauninājumus iesniedz uz papīra, t. i., nosūta pa pastu vai iesniedz personīgi turpmāk norādītajā adresē. Ja kāda ieinteresētā persona dokumentus un pieprasījumus nevar iesniegt elektroniski, tai saskaņā ar antidempinga pamatregulas 18. panta 2. punktu nekavējoties jāsažinās ar Komisiju. Sīkāku informāciju par saraksti ar Komisiju ieinteresētās personas var iegūt Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence/>

Komisijas adrese sarakstei

*European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË*

Fakss +32 22993704

E-pasts: TRADE-AD-FASTENERS-DSB@ec.europa.eu

8. Nesadarbošanās

Ja ieinteresētā persona liedz piekļuvi nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai ievērojami kavē izmeklēšanu, tad saskaņā ar pamatregulas 18. pantu apstiprinotus vai noraidotus konstatējumus var sagatavot, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja tiek konstatēts, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepareizu vai maldinošu informāciju, šo informāciju neņem vērā un saskaņā ar pamatregulas 18. pantu var izmantot pieejamos faktus. Ja ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tādēļ tiek izmantoti pieejamie fakti, rezultāts šai personai var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

9. Personas datu apstrāde

Šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti ⁽¹⁾.

10. Uzklauššanas amatpersona

Ieinteresētās personas var lūgt Tirdzniecības ģenerāldirektorāta uzklauššanas amatpersonas iesaistīšanos. Uzklauššanas amatpersona darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas izmeklēšanas dienestiem. Uzklauššanas amatpersona izskata pieprasījumus par piekļuvi lietai, strīdus par dokumentu konfidencialitāti, pieprasījumus pagarināt termiņu un trešo personu uzklauššanas pieprasījumus. Uzklauššanas amat-

persona var rīkot uzklauššanu atsevišķai ieinteresētajai personai un darboties kā vidutājs, lai pilnībā tiktu īstenotas ieinteresētās personas tiesības uz aizstāvību.

Uzklauššanas pieprasījums jāiesniedz uzklauššanas amatpersonai rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Pieprasījums uzklaušīt par jautājumiem, kas skar izmeklēšanas sākumposmu, jāiesniedz 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Vēlāk uzklauššanas pieprasījums jāiesniedz konkrētā termiņā, ko Komisija norādījusi, saziņoties ar ieinteresētajām personām.

Papildu informācija un kontaktinformācija pieejama uzklauššanas amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: (http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm).

⁽¹⁾ OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta COMP/M.6612 – *Vitol/AtlasInvest/Petroplus Marketing*)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 160/08)

1. Komisija 2012. gada 21. maijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmumi *Vitol Holding B.V.* ("*Vitol*", Nīderlande), un *Alea Iacta Est B.V.* ("*AtlasInvest*", Nīderlande) iegūst Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē kopīgu kontroli pār atsevišķiem aktīviem, ko pašreiz kontrolē *Petroplus Group* ("*Petroplus Marketing*", Šveice), iegādājoties akcijas un aktīvus.
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
 - uzņēmums *Vitol*: tirdzniecība ar precēm un finanšu instrumentiem, kas jo īpaši saistīti ar naftas un gāzes produktiem, uzglabāšanas termināļu uzturēšana un naftas un gāzes produktu ieguve un ražošana,
 - uzņēmums *AtlasInvest*: privātie ieguldījumi galvenokārt saistībā ar parastajiem naftas un gāzes produktiem,
 - uzņēmums *Petroplus Marketing*: *Cressier* pārstrādes rūpnīca (un ar to saistītā infrastruktūra), kā arī *Petroplus* vairumtirdzniecības uzņēmums Šveicē.
3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas EK Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar EK Apvienotās regulu ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.
4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.6612 – *Vitol/AtlasInvest/Petroplus Marketing* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("EK Apvienotās regula").

⁽²⁾ OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp. ("Paziņojums par vienkāršotu procedūru").

CITI TIESĪBU AKTI

EIROPAS KOMISIJA

Atzinums par pieprasījumu atbilstoši Direktīvas 2004/17/EK 30. pantam – termiņa pagarinājums

Līgumslēdzējas iestādes pieprasījums

(2012/C 160/09)

Komisija 2012. gada 29. martā saņēma pieprasījumu atbilstoši 30. panta 5. punktam Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīvā 2004/17/EK, ar ko koordinē iepirkuma procedūras, kuras piemēro subjekti, kas darbojas ūdensapgādes, enerģētikas, transporta un pasta pakalpojumu nozarēs ⁽¹⁾.

Šis pieprasījums saņemts no *EniPower SpA*, un tas attiecas uz elektroenerģijas ražošanu un pārdošanu Itālijā. Pieprasījums tika publicēts OV C 131, 5.5.2012., 6. lpp. Sākotnējais termiņš beidzas 2012. gada 2. jūlijā.

Ņemot vērā, ka Komisijas dienestiem ir jāiegūst un jāizvērtē papildu informācija, un saskaņā ar direktīvas 30. panta 6. punkta otro teikumu Komisijas rīcībā esošo termiņu lēmuma pieņemšanai par šo pieprasījumu pagarina par trim mēnešiem.

Tādējādi galīgais termiņš beidzas 2012. gada 2. oktobrī.

⁽¹⁾ OV L 134, 30.4.2004., 1. lpp.

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2012/C 160/08	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.6612 – Vitol/AtlasInvest/Petroplus Marketing) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	22
---------------	--	----

CITI TIESĪBU AKTI

Eiropas Komisija

2012/C 160/09	Atzinums par pieprasījumu atbilstoši Direktīvas 2004/17/EK 30. pantam – termiņa pagarinājums – Līgumslēdzējas iestādes pieprasījums	23
---------------	---	----



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

Abonementa cenas 2012. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 310 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 840 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

